

花埭百花诗笺注

〔清〕梁修撰

梁中民 笺注
廖国楣

广东高等教育出版社

内 容 简 介

花埭为今广州著名花卉之乡花地原称。这一带水乡埭堰河涌相间、卉木交长，历史上以盛产素馨花著称于世，明清时建有许多名园别苑。《花埭百花诗》是晚清广东诗人梁修应纫香园主人之请，为花埭百花题咏而成的诗集。此笺注本对百花题咏丰富的花卉知识、历史典故及所述及的岭南名胜古迹详为注释，并附百花图谱。具有一定的文学欣赏价值和园林花卉方面的史料价值。



目 录

花埭百花诗笺注序.....	黄海章
花埭·百花诗(代序).....	(1—13)
牡丹.....	(1)
梅.....	(5)
芍药.....	(8)
玫瑰.....	(10)
荼蘼.....	(13)
杏.....	(16)
菱.....	(18)
玉兰.....	(20)
金步摇.....	(22)
萱.....	(24)
山矾.....	(26)
棠梨.....	(28)
凤仙.....	(30)
虞美人.....	(32)

木芙蓉.....	(34)	射干.....	(94)
石榴.....	(36)	金雀.....	(96)
葵.....	(38)	罌粟.....	(98)
水仙.....	(40)	玉蕊.....	(100)
玉簪.....	(43)	梔子.....	(102)
瑞香.....	(45)	木槿.....	(105)
金钱.....	(47)	鼓子.....	(108)
鸡冠.....	(50)	夹竹桃.....	(110)
绣球.....	(53)	金盏.....	(112)
蔷薇.....	(55)	金灯.....	(114)
紫薇.....	(57)	蜡梅.....	(116)
海棠.....	(59)	紫荆.....	(118)
秋海棠.....	(62)	马缨.....	(120)
木香.....	(64)	金腰带.....	(122)
夜合.....	(66)	白栋.....	(125)
七姐妹.....	(68)	宝网.....	(127)
迎春.....	(70)	指甲.....	(129)
佛桑.....	(72)	丁香.....	(131)
鹤顶兰.....	(75)	日本茶.....	(133)
杜鹃.....	(77)	茭.....	(135)
山茶.....	(80)	贝多.....	(137)
玉茗.....	(82)	辛夷.....	(140)
凌霄.....	(86)	月季.....	(143)
牵牛.....	(88)	鱼子兰.....	(145)
剪春罗.....	(90)	木樨.....	(147)
剪秋纱.....	(92)	玉蝉.....	(149)

金莲.....(151)	梨.....(189)
紫藤.....(153)	红豆.....(191)
泉莲.....(155)	上元红.....(193)
九里香.....(157)	珠兰.....(195)
含笑.....(159)	夜来香.....(197)
吊兰.....(161)	杨.....(199)
吊钟.....(163)	菊.....(201)
墨兰.....(165)	兰.....(203)
滴滴金.....(168)	莲.....(206)
四季春.....(170)	桃.....(208)
百子莲.....(171)	桂.....(210)
五月菊.....(173)	李.....(214)
洋兰.....(176)	茉莉.....(217)
百合.....(179)	鹰爪兰.....(220)
满堂春.....(181)	素馨.....(224)
滚水红.....(183)	木棉.....(227)
铁树.....(185)	附录 邓卓堂太史评(230)
刺桐.....(187)	后 记.....(231)

牡 丹

埭中本无，来自外地。载水载土，植之甚劳。价极昂，或至一金一花，有力者购，无力者看，花时络绎不绝，所谓富贵逼人者。此花仍屈百花首，让与众香九五。

荔枝湾映柳波涌，隐隐红楼小市东。
帆卸夕阳犹未泊，绕船一缕鼠姑风。

笺注：



〔牡丹〕毛茛科，常绿灌木，亦称木芍药。叶二回羽状复叶，色淡绿，互生。春季开花，有红、绿、紫、白等色及单瓣、复瓣之分。原产我国北方山野，栽培最古，品种繁多。南朝之时，《谢康乐集》便载永嘉水际竹间多牡丹。到隋代，已栽培为名贵花卉，炀帝开西苑，易州进有飞来红等品种。唐时，牡丹盛栽于长安，帝苑

驪山开辟牡丹园，栽牡丹万本，当时被誉为“国色天香”。

李正封《牡丹诗》：“国色朝酣酒，天香夜染衣。”北宋时，洛阳牡丹为天下第一，花朵特大而艳，冠绝群芳，故又名“洛阳花”。自欧阳修撰《洛阳牡丹记》，盛名遂传遐迩。明清以来，曹州（山东菏泽）牡丹跃而冠天下，今仍有“牡丹之乡”之称。晚清时，广州花埭栽培较多牡丹品种，每年正月初七人日前后，到花埭观赏的人们络绎不绝。咸丰年间，许瀚光等人刊印的诗集，且题名为《入日游花埭看牡丹》，可见当日盛况。

这是《花埭百花诗》开卷第一首，它介绍了花埭的外围环境，并通过叙述花埭牡丹栽植之辛劳、价格之昂贵、购花看花者之络绎不绝，以及贩花船为供应朱门富户牡丹花晚泊西关荔湾涌的景况，写出牡丹乃“富贵逼人者”这一主题思想。语带贬意，与殿末《木棉》一诗对木棉的赞颂之词遥相应照。

〔埭〕音dài，原意是壅水而成的土堤堰，此指花埭，即今广州花地。清代花埭属番禺县茭塘司。这一带水乡，埭堰涌渚纵横、红葩绿卉繁密，故世称花埭。花埭在历史上以盛栽素馨花而著名于世。明清以后，一些士大夫及富商在这里建造了许多名园别墅，如六松园、听松园、纫香园、翠林园、杏林庄等。《番禺县志》：“花埭在珠江南岸，距广州十里许，居人以栽花为业，士大夫名园亦在焉。”

〔来自外地〕明清之际，花埭牡丹花苗来自河南洛阳。屈大均《广东新语》：“广州牡丹，每岁河南花估（贩）持根而至。”晚清以后，海路交通利便，则多由山东菏泽花农乘烟台港海轮运来。

〔载水载土〕意谓又培土又浇水，栽培极为辛劳，牡丹

是北方花卉，在南方很难栽植。每年十月，都是北方花农将花苗包扎好，从水路护送至花埭，由各名园主大殷勤接待他们住于各园特设的“牡丹厅”，经两个月的精心培植，方能应节开花。

〔一金一花〕极言牡丹价格之昂贵。晚清时牡丹是花埭园林重点栽培之名花。牡丹在各园林由北方花农精心培植成花后，一部分供应广州市，大部分运销香港及东南亚。每年春节前，省港的轮船舱面多被包下来作外运牡丹之用。广州富贵人家更不惜重金争相购买。

〔富贵逼人〕《北史·杨素传》：“（帝）常令（杨素）为诏，下笔立成，词义兼美。帝嘉之，谓曰：‘善相勉，勿忧不富贵。’素应声曰：‘臣但恐富贵来逼臣，臣无心图富贵。’”原意谓富贵际遇来得迅速，这里用以言牡丹富贵气派之盛。牡丹又称富贵花，其富贵气派极盛于李唐时代。《国史补》载：“（唐）长安贵游崇尚牡丹。每春暮车马如狂，以不就观牡丹为耻。”故唐诗人刘禹锡《赏牡丹》诗云：“惟有牡丹真国色，花开时节动京城。”

〔此花句〕谓仍让此花屈居百花之前。作者编排百花名次，不以首为贵，故这样说。屈，委屈。

〔让与句〕意言把至尊的名位让给素馨、茉莉等众多香花。九五，谓九五至尊的名位。《易·乾卦》：“九五，飞龙在天。”孔颖达疏：“言九五阳气盛至于天，故飞龙在天，犹若圣人有龙德，飞腾而居天位。”

〔荔枝湾〕地名，在广州城西。它本是一支通连珠江的小河流，因夹岸遍植荔枝而得名。这里环境幽胜，张维屏诗言它“千树荔枝四围水，江南无此好江乡。”唐代这里建有

“荔枝别墅”，唐诗人曹松对荔枝湾亦有题诗吟咏。南汉时，建有离宫花园昌华苑。元代这一带辟为御果园。明清时代广州的商业繁荣，盐商巨贾及名士大夫在此建造了许多名园别墅，如明代的听雪篷，清代的海山仙馆及叶园均很著名。今广州荔湾湖公园系其部份旧址。

〔柳波涌〕广州西关荔枝湾河涌名。花埭供应西关花市的贩花船都在荔湾涌靠泊。

〔小市〕指花埭圩市。《莲》诗“画楼小市几园林”的小市亦指此。《番禺县志》载：“花埭在珠江西南，士大夫园林亦多在焉。楼台绣错，卉木绮交。”本句“隐隐红楼”及《莲》诗的“画楼”均指这些绣错的楼台。

〔船〕指贩花船。花埭花田一带的花农栽种的花卉，多由这些贩花船运往广州城出售，参阅《茉莉》诗注。古代广州西关原为一水网地区，交通方便，商业繁荣，环境绝胜。明清时代为盐商巨贾及名士大夫集居之地。本诗乃写贩花船为供应这些朱门富户牡丹花而晚泊荔湾涌的景况。

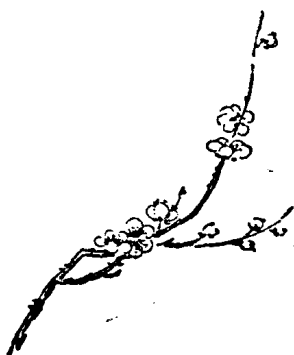
〔鼠姑风〕鼠姑，牡丹别名。《广群芳谱》：“牡丹，一名鹿韭，一名鼠姑，一名百两金，一名木芍药。”鼠姑风，谓牡丹花的香气。清王士禛诗：“鱼子天晴初出水，鼠姑风细不钩帘。”

梅

淡妆浓抹，曾爱西湖。此间风月不殊，为问和靖夫人，肯移家偕隐否？

大通烟雨写模糊，明月罗浮问有无？
索得林家妹一笑，依稀风味似西湖。

笺注：



〔梅花〕蔷薇科，落叶小乔木或灌木。叶卵形而尖，边缘有锯齿。早春先叶开花，花冠五瓣，有白、红、淡红等色，并有单瓣及重瓣之分，具芳香。《花镜》：

“梅一名楠，叶、实、花俱似杏差小，而花独优于杏。昔（宋）范石湖有梅谱，约十余种。梅本出于罗浮、庾岭，喜暖故也。”梅原产我国，《诗经》便已有“摽有梅”的记述。今我国大巴山、岷山、秦岭

等大山中，仍有野生树种。广东罗浮山、江西广东交界之大庾岭及西湖孤山都是梅的著名产地。现在的苏州邓尉、无锡梅园、武昌梅岭及广州罗岗，则均为梅花胜地，花开时节，

香雪如海。由于梅花色香俱美，艳而雅，香而韵，姿态苍劲而清秀，自古以来就为我国人民所喜爱。春秋战国时，且用梅花作为馈赠和祭祀的礼品。历代关于梅花的咏作甚多，自林逋撰诗吟咏，西湖梅花遂为历代所传赞。宋林景熙咏梅诗：“回首西湖千树远，扁舟寂寞梦中寻。”段克己诗：

“姑射仙人冰雪肤，昔年伴我向西湖。”

〔淡妆浓抹〕苏轼《饮湖上初晴后雨》诗：“欲把西湖比西子，淡妆浓抹总相宜。”苏诗是写西湖之晴雨皆好，用西施为比喻，言她无论是素雅的装饰或艳丽的打扮都一样美。

〔此间〕指花埭。

〔风月〕清风明月，指美好的景色。《南史·褚彦回传》：“初秋凉夕，风月甚美。”

〔不殊〕没有两样。

〔和靖夫人〕谓梅花。《宋书》载，林逋字君复，钱塘（今杭州）人。他隐居西湖孤山，廿多年足不及城市，终身不娶，植梅养鹤为伴，人称“梅妻鹤子”。卒赐谥和靖先生。

〔偕隐〕一同隐居。

〔大通烟雨〕大通，指大通渚。本诗集《桂》小序：“绕埭（花埭）即大通渚。”《粤中见闻》：“渚在河南之西，四时烟花淡荡，舟船往来，若现若隐。夜则渔灯荧荧，清歌响答，飘然尘外。广城八景，大通渚其一也。”又古时此地有大通寺，寺前有双井，俗称云雾井，每逢江雨，则薄雾迷漫，摇曳生烟，因建亭曰“烟雨亭”，楼曰“烟雨楼”，坊额曰“大通烟雨”（见《羊城古钞》）。

〔写〕写生、写真之“写”，描绘的意思。

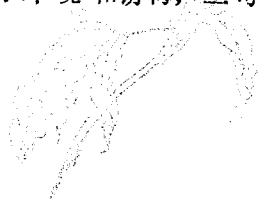
〔模糊〕不分明，若昏若明。汪元量诗：“重到扬州十余载，画桥雨过月模糊。”

〔明月罗浮〕罗浮，即罗浮山，在今广东省增城与博罗两县之间，绵延一百余里。峰峦叠嶂，岩洞奇诡，与丹霞、鼎湖、西樵同称粤中四大名山，为我国著名的梅花原产地。旧题唐柳宗元《龙城录》载：隋代赵师雄于开皇中过罗浮山，天寒日暮，见林间有酒肆，旁茅舍。一美人淡妆素服出迎与语，芳香袭人，相与扣酒家门共饮，雄不觉醉寝。既觉，乃是在大梅树树下，见有翠禽啼于树上，犹言罗浮。唯惆怅而已。后因以“罗浮”或“罗浮魂”称咏梅花或明月罗浮，犹言明月下的罗浮魂。

〔林家姝〕指梅花，见上“和靖夫人”注。姝，美貌女子。古乐府《陌上桑》：“使君遣吏往，问是谁家姝。”

〔风味〕指梅花之风韵与格调。钱澄之咏梅花诗：“芳华凭俗赏，风味谁与亲？”

〔似西湖〕谓似西湖梅花一样美。本诗暗用林逋咏西湖梅花“疏影横斜水清浅，暗香浮动月黄昏”句意，咏赞花埭梅花的风韵。首二句写花埭月黄昏的环境和访梅，三句寻梅、见梅，四句赞梅。



芍 药

绿中细瓣密缀无香，皆洋芍药。淅淅之风，岂海外犹尔耶？

露浓烟淡醉红欹，婪尾杯前春意迟，
如此花开慵不采，怕人猜道赠新离。

笺注：



〔芍药〕毛茛科，多年生草本，又名没骨花。茎高三尺。复叶，各小叶深裂为三片。春夏开花，单瓣或复瓣，有红、紫、黄、白各色。《本草》谓：“芍药犹嫕约也，美好貌。此草花容嫕约，故以为名。”芍药原产我国，《诗经》便有“维士与女，伊其相谑，赠之以芍药”之句。《离骚》中的留夷，亦即芍药。此花又称花相，《埤雅》：“今群芳中牡丹为第一，芍药为第二，故世称牡丹为花王，芍药为花相。”唐宋时，扬州芍药名闻天下，与洛阳牡丹俱贵。此花亦名红药，扬州有红药桥盛产芍药。宋姜夔《扬州慢》：“念桥边红药，年年知为谁生？”明清之

际，北京丰台芍药最负盛名，《帝京岁时记胜》有“丰台芍药甲天下”之说。现代芍药盛产地为山东菏泽与安徽亳县。

〔**壕中**〕指花壕。

〔**洋芍药**〕菊科，多年生草本，块根。羽状复叶，小叶卵形，叶面绿色，叶背灰绿色。头状花序，单瓣花小，重瓣花大，色艳。又名大丽菊、大丽花。原产墨西哥。

〔**溱洧之风**〕《诗经·郑风·溱洧》：“溱与洧方涣涣兮，士与女方秉简兮。女曰观乎？士曰既且。且往观乎！洧之外，洵訏且乐。维士与女，伊其相谑，赠之以芍药。”写青年男女往溱水与洧水之边戏游，以芍药相赠的情景。后世士大夫视为淫邪的风俗，称之为“溱洧之风”。

〔**犹尔**〕亦是这样。全句是说：海外亦有溱洧之风吗？此是由洋芍药的“洋”字引起的联想，乃诗人谐谑之语。

〔**露浓句**〕形容芍药呈现着醉酒似的嫣红色，一枝斜倚于淡烟浓露之中。欹，倾斜，亦通倚。

〔**婪尾句**〕意言芍药虽迟迟开于春末，但春意媚人。婪尾，末尾之意，广州话读“拉尾”。婪本阑之借用字，末的意思。《酒律》：“酒巡到末坐者，连饮三杯，为婪尾酒。”唐宋文人以芍药开于春花之末，称之为婪尾春。这里双关以醉酒形容芍药的姿与色。

〔**慵**〕懒。

〔**采**〕采花。

〔**新离**〕新别离的情人。古代人们分别时，每以芍药为赠，故芍药又名将离、离早、可离。秋瑾咏芍药诗：“开遍嫣红白雪枝，销魂底事唤将离？”

玫瑰

花枯亦香，广人作怡又作酒。《西溪丛语》以
为刺客。閩閩中亦有荆轲、聂政，则大丈夫既生斯
世，何惧斯露？

结束红妆夜未央，满天风露湿衣裳。
若方刺客应神似，奇绝人间聂隐娘。

笺注：



〔玫瑰〕蔷薇科，落叶灌木。茎有刺，叶有短毛。羽状复叶，小叶五至九片，椭圆状倒卵形。夏季开花，单生，色彩有紫、红、白等色，以紫玫瑰为最常见。我国的重瓣白玫瑰花头特大，香味特浓，甚为有名。

宋代时，宫中栽有紫玫瑰，宫人采它制成香囊，香气袅袅不绝，故称徘徊花。

《花镜》言它抽新枝时，老枝易枯，将新枝移植，则老枝仍茂，故俗呼为离娘

草。它媚如梅，香赛桂，人亦称它梅桂。玫瑰原产我国华北地区，汉代已有栽培，《西京杂记》载汉武帝的游乐苑便栽有玫瑰树。古代广州地区亦多栽培，唐代诗人徐夤咏玫瑰诗便云：“芳菲移自越王台，最似蔷薇好并栽。”玫瑰香艳而多刺，人们常把它喻为美丽而性格有锋芒的女性。如《红楼梦》中贾琏便说尤三姐“玫瑰花儿可爱，刺多扎手”。本诗

把它比作古代女侠聂隐娘，意态尤觉不凡。

〔广人作怡〕清省广（广州）人用玫瑰花制作怡糖。怡，音怡，《礼记》：“枣栗怡蜜以甘之。”今谓糖浆浓缩而成的软糖为怡。

〔《西溪丛语》〕宋姚宽著，凡三卷。内容着重各种典籍的考证，兼及诗文评论和杂事记述。它以十二名花比拟十二人客，其中以牡丹为贵客、芍药为娇客、兰花为幽客、玫瑰为刺客。语，钞本作“话”，讹。

〔刺客〕古代有专以乘人不备而刺杀人为业的人，称为刺客。

〔闺阁中句〕谓闺阁中尚且有荆轲、聂政式勇于复仇的人物，则男子大丈夫生于世间，更不应惧怕仇敌了。闺阁，内室，又借以称妇女。斯世，这世上。斯讎，那仇人。讎同仇。荆轲，战国时齐人，好读书击剑，日与善击筑的高渐离饮于燕市。燕太子丹访他，谋刺杀秦皇，恢复七国之地。荆轲允行，太子与宾客等人送至易水，悲歌慷慨而别。既至秦庭，荆轲以匕首击始皇，不中被杀。聂政，战国时韩人，避仇于屠。韩卿严仲子欲杀其相韩傀，乃奉黄金百镒为政母祝寿，与政谋之。政以母在，不允。及母死，政独仗剑刺杀韩傀，并自剥面抉目而死。暴尸于市，无人识。其姊闻而往哭之，曰：“是轵（邑名）深井里聂政也。妾何畏诛而埋没弟之名？”遂自杀于尸旁（见《史记·刺客列传》）。

〔结束二句〕通过写女刺客穿着红裳夜间出行，以拟人法描绘玫瑰在夜露中的容态。结束、装束、打扮。夜未央，夜未尽。《诗经》：“夜如何其？夜未央。”

〔若方〕如果比拟。方，比拟。

〔神似〕神态极相似。

〔聂隐娘〕唐代女侠。魏博大将军聂锋之女。年十岁，学剑于老尼，能刺虎豹，决其首而归。仗义行侠，尝杀人于市。及长大，嫁磨镜少年。元和年间，曾救节度使刘悟于危难之中。后不知所终（见《聂隐娘传》）。